



dorfheft

Gesamtrevision
Nutzungsplanung
als Beilage in der Mitte

Das informative Monatsmagazin für Menziken

06/2016





PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



IHR NEUES ZUHAUSE
IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.



VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

**Möblierte
Musterwohnung:
Besichtigung nach
Vereinbarung**



Gemeinde
Menziken

Betriebsbewilligung glashaus hotel

Der Gemeinderat hat Alan Weber, Geschäftsführer, die Betriebsbewilligung ab 01. Mai 2016 zur Führung des glashaus hotel, Hauptstrasse 35, 5737 Menziken, erteilt.

Krankenkassenprämienverbilligung 2017

Bitte beachten Sie, dass die Antragsformulare für die Krankenkassenprämienverbilligung 2017 bis spätestens 31. Mai 2016 bei der SVA-Zweigstelle Menziken eingereicht werden müssen.

Neutrale Antragsformulare sowie die entsprechenden Zusatzformulare erhalten Sie auf der Homepage der SVA Aargau (www.sva-ag.ch) oder am Schalter der SVA-Zweigstelle Menziken.

Folgende Baubewilligung ist erteilt worden:

Roger und Jacqueline Dätwyler-Soland, Chlyfalkestei-Strasse 17, 5737 Menziken, Windschutzverglasung bei bestehender Pergola. 19gale GmbH, Naasstrasse 115, 6315 Morgarten, Einbau einer zusätzlichen Wohnung im Erdgeschoss, Risiweg 7. Daniele Addimandi, Risistrasse 34, 5737 Menziken, Carport und Überdachung zu Gebäude Nr. 437. Marco Weilenmann, Oelbergstrasse 29b, 5737 Menziken, Umbau Einfamilienhaus. Veit und Antonella Müri-Saputelli, Kasernstrasse 22a, 5737 Menziken, offener Carport. IBG Immobilien Bielstrasse AG, Bielstrasse 1, 2540 Grenchen, Neubau Doppelfamilienhaus mit Autounterständen und Geräteräumen, Sonnenrainstrasse 1 + 3. Markus und Claudia Rohr-Grieme, Rainacker 7, 5737 Menziken, Gartenhaus, bestehende Thujahecke durch Sichtschutzwand ersetzen. Glashaus Immobilien AG, Via Fullun 10, 7500 St. Moritz, Tiefgarage mit 30 Garagenplätzen, Hauptstrasse 35.

Impressum

DORFHEFTLI MENZIKEN

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 15000 (Streuung: 13800)
Auflage Dorfheftli Menziken: 2900 Exemplare (Streuung: 2784 Exemplare)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: www.bc-reinach-wyna.ch oder 062 773 19 81

Bibliothek

Dienstag, 16.00 bis 18.00 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr im Weco-Schulhaus

Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von der Konfession. Auskunft erteilt das kath. Pfarramt Menziken, Tel. 062 765 48 00

Elternrat der Schule Menziken

Infos: www.elternrat-menziken.ch

Familienguggenmusik Wynaquaker

Infos: www.wynaquaker.ch

FC Menzo-Reinach

Trainingszeiten siehe www.fc-menzoreinach.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Matthias Felix (Präsident a. i.), Wyssweidstrasse 5, Menziken, f.matthias@bluwin.ch, 062 771 83 25, 079 318 86 25

Frauenturnverein STV

Training jeden Dienstag von 19.00 bis 20.55 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Ruth Schweizer 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Infos: www.sgf-menziken.ch

Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren (Hochzeitsfeier, runder Geburtstag oder eine Geschäftsfeier)? Infos: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch

Jugendkeller Starlight

Der konfessionsneutrale Jugendkeller im kath. Pfarreiheim Menziken ist an folgenden Daten für Jugendliche ab der 6.

Klasse bis zu Schulaustritt von 19.00 bis 22.00 Uhr geöffnet: 17./24. Juni, 12./26. August, 9./23. September, 21. Oktober, 4./25. November, 2./16. Dezember 2016

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Regula Schraner, 078 837 32 77

KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie im Internet unter www.menzo-team.ch. Infos: Gabi Locher, 078 794 29 37

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Mittwoch, 15. Juni 2016, 19.00 Uhr: Abendspaziergang Moos, Treffpunkt Gemeindeparkplatz Leimbach. Mittwoch, 20. Juli 2016, ab 19.00 Uhr: Vollmond-Bräteln (mit Kind und Kegel), bei Brigitte auf dem Homberg (Grilladen und ev. Salat selber mitbringen). Mittwoch, 10. August 2016: Freilichttheater Ballenberg «Ueli de Pächter». Info bei Brigitte Müller, Tel. 062 771 13 61. Donnerstag, 18. August 2016: Vereinsreise nach Sattel-Hochstuckli, Abfahrtszeit: 8.00 Uhr, Parkplatz Eishalle, Reinach. Anmeldung bis 1. August 2016 bei Vreni Leutwiler, Tel. 062 771 52 77. Donnerstag, 25. August 2016: Bezirksreise auf den Kornberg im Appenzeller Land. Anmeldung bis 8. Juli bei Brigitte Müller, Tel. 062 771 13 61. Infos: Brigitte Müller (Präsidentin), 062 771 13 61, muellerbx@gmail.com

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag, 16.00 bis 18.00 Uhr. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerchor Frohsinn

Wir proben jeweils am Dienstag um 20.15 Uhr in Menziken im Singsaal des mittleren Schulhauses. Infos: 062 771 10 52

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Singsaal des Menzoschulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03 oder www.mgmenziken.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Anmeldeformular und Jahresprogramm finden Sie im Internet unter www.nvmb.ch. Infos: Jacqueline Pfäffli 062 771 90 10

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Atelier für Nähen und Gestalten für Erwachsene, jeden Mittwoch von 17.30 bis 19.30 Uhr im Schulhaus Neumatt in Reinach. Mukitreffen für Familien mit Vorschulkindern, jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchengemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr im ref. Kirchengemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44 oder www.oglenzburg.ch

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezi, splinter@rymenzburg.ch, 076 336 64 02

Samariterverein Reinach und Umgebung

Bei Fragen und Anmeldung wenden Sie sich an Frau Verena Lehmann, 062 771 01 46. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchengemeindehaus in Reinach statt. Bei Interesse und Fragen melden sie sich bei Frau Maria von Arx, 062 771 67 60

SATUS Menziken

Damenriege: Iris Achermann, 062 771 32 57. Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33

Schützengesellschaft Menziken

OP-Daten: Samstag, 20. Aug., 14.00 – 16.00; Mittwoch, 24. Aug., 18.00 – 19.30; Mittwoch, 31. Aug., 18.00 – 19.30. Infos: 079 233 95 52, m.zubi@gmx.net, www.sgmenziken.ch

SLRG Hallwilersee

Wer sich über den Verein und seine Aktivitäten informieren will, schaut einfach mal auf www.slrghallwilersee.ch nach.

Sportschützen Menziken-Burg

Infos: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Dienstag, 20.30 bis 22.00 Uhr, Doppelturnhalle
Ladies-Fitness: Montag, 19.15 bis 20.45 Uhr, Doppelturnhalle
Männerriege: Donnerstag, 20.00 bis 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle
Jugendriege: Mittwoch, 17.45 bis 19.00 Uhr, Doppelturnhalle
Mehr Infos unter www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatt, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos unter Tel. 079 432 75 05, Beat Baumann, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle
Samstag, 15.30 bis 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle
Auskunft: 771 26 06 oder www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Öffentliches Sagen jeweils zwischen 9 und 11 Uhr: 02. Juli, 06. August, 03. September, 01. Oktober. Reservation Sonderführungen: 062 771 55 71 oder 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Annette Heuberger, Maiuserstr, 9, Menziken, 062 771 25 79

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag, 14.00 Uhr im Kirchengemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Renate Haller, 062 771 21 46

Weiherverein Ischlag

Infos: info@entenweiher-menziken.ch, www.entenweiher-menziken.ch



Eptinger
rot, grün + blau
6 x 1,5L
+ weitere Packungsgrößen in Aktion

Fr. 4.50 statt 5.70



Schweppes
Indian Tonic
6 x 1L
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 13.25 statt 17.70

**25%
GÜNSTIGER**



Volvic Thé
Grüntee Minze + Zitrone
6 x 1,5L
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 9.95 statt 11.80



Ramseier
Apfelschorle
6 x 1,5L
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 11.90 statt 15.90



Müller Bräu
Lager hell
24 x 33cl, Flaschen
+ weitere Packungsgrößen in Aktion

Fr. 17.95



Chopfab
Hell
33cl
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 1.55 statt 1.80
+ Depot



Falken
Eidgenoss + Stammhaus
33cl, Bügelflasche

Fr. -.75 statt 1.25
+ Depot



Eichhof
Lager hell + Alkoholfrei
50cl

Fr. 1.15 statt 1.50/1.55
+ Depot

**Rio Monats-Hit
im Juni**



**1/2
PREIS**

Lipton Ice Tea

Lemon
6 x 1,5L

Fr. 6.75
statt 13.50

Peach + Green
6 x 1,5L

Fr. 6.90
statt 13.80



**Oeil-de-Perdrix
"Chanteperdrix"**
Cave St. Pierre, 75cl
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 7.95
statt 10.95



**Baroncelli
sel. prestigio**
Bianco di Chieti, Negroamaro Puglia
+ Montepulciano d'Abruzzo, 75cl

Fr. 6.45
statt 7.95

Havana Club
Añejo 3 Años - Mojito Kit



**Marqués
de Cáceres**
Rioja Crianza, 75cl
+ weitere Flaschengrößen in Aktion

Fr. 10.95
statt 13.95



**Twin Oaks
R. Mondavi**
Chardonnay +
Cabernet Sauvignon, 75cl

Fr. 8.45
statt 9.95

40% Vol., 70cl

Fr. 24.90

Dieses Spirituosen-Angebot ist unabhängig von der
Gültigkeitsdauer dieses Inserates.
Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

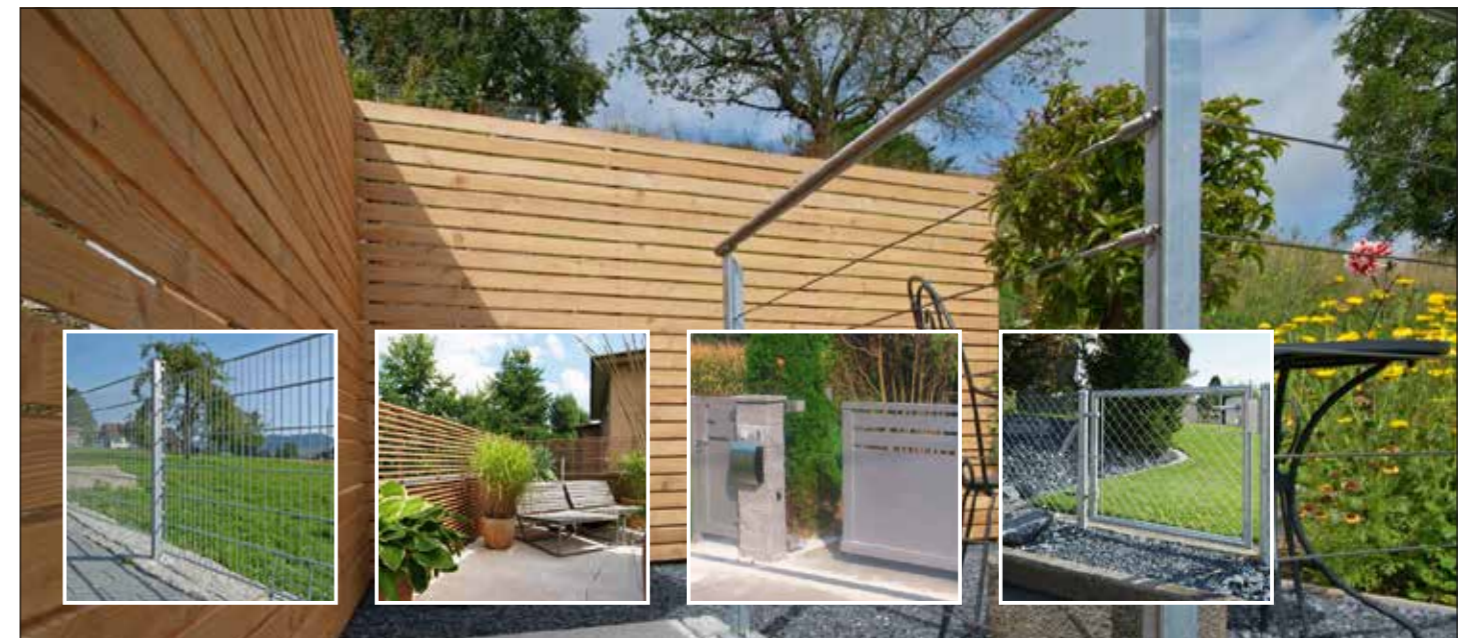
RIO
besser trinken

Menziken

32x in der Deutschschweiz – Auch in Ihrer Nähe

Weitere Aktionen unter www.rio-getraenke.ch

Aktionen gültig vom 01.06. bis 14.06.2016



gartenhag ag

062 771 47 53
5737 Menziken
www.zaunideen.ch

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

FLÜÜGERCHILBI

Flugplatz Luzern-Beromünster

Samstag, 2. Juli 2016



8 bis 18 Uhr: Schnupperflüge / Rundflüge /

Aviatik Highlights

14 bis 16 Uhr: Breitling Super Constellation /

Super Puma Display / PC-7 Team

18.30 Uhr: Ballon Massenstart

Eintritt frei / Parkplatz Fr. 5.-



Hauptagentur
Michael Spanier
AXA.ch/sempach



Luzern-Beromünster
FLUBAG
www.flubag.ch



Ganzer Tag
Festwirtschaft
Kinder
Attraktionen
Musikalische
Unterhaltung



Find us
on Facebook!

Tel. 041 930 12 98

Öffnungszeiten:
Mo. – Sa.: 8 – 22 Uhr
So.: 8 – 20 Uhr

Öffnungszeiten Annahmestellen:

- Bauamtswerkhof Russirain: Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)
- Lustenberger Menziken GmbH: Di. und Do., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 12.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Mo. bis Sa., 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zur Lustenberger Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmittel/ALU

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial.

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung ist **nur während der Öffnungszeiten** möglich.

Altpapier/Karton

5. Juli, 9. August, 6. September, 4. Oktober, 1. November, 6. Dezember 2016. An den Abfuhrdaten vor 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss **gebündelt oder in geeigneten Gebinden**, welche nicht über 25 kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden.

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Bauamt Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe ist bei allen Annahmestellen möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Men-

gen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Bauamt Menziken bis 25 kg pro Annahmetag

Grünabfuhr

8./22. Juni, 6./20. Juli, 3./17./31. August, 14./28. September, 12./26. Oktober, (Laub gratis) 9./16./23. November (Laub gratis), 7. Dezember 2016 (Laub gratis). Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Vignette oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Bauamt Menziken! Vignetten und Marken können ab Mitte Dezember bei der Finanzverwaltung bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten und Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.** Grünabfälle vor Beginn der Abfuhr um 7.00 Uhr bereitstellen.

Jahresvignette

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.–
Container bis	140 Liter	CHF	110.–
Container bis	240 Liter	CHF	185.–
Container bis	360 Liter	CHF	270.–
Container bis	770 Liter	CHF	560.–

Einzelplomben

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.–
Container bis	240 Liter	CHF	15.–
Container bis	360 Liter	CHF	22.–
Container bis	770 Liter	CHF	47.–

Häckseldienst

2. November 2016. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter, E-Mail, Schalter, Telefon). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholz-

te Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selber oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon: 062 771 72 73

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Finanzverwaltung erhältlich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf. Der Kehricht muss bei Beginn der Abfuhr um 07.00 Uhr bereitstehen!

Kehrichtgebühren

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.–
Container-Plombe	CHF	57.–
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.–

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke

Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.–
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.–
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.–
Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.–

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse jeden 1. und 3. Donnerstagabend im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während der Öffnungszeiten abgeben! Kontakt: Gaby Irrgang, Telefon: 062 772 43 65; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48

Nespresso

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten: Siehe Adressliste unter www.ag.ch. **Gewerbliche und industrielle Betriebe** müssen ihre Sonderabfälle und betriebsspezifischen Abfälle direkt an einen konzessionierten Entsorgungsbetrieb weiterleiten. Dies gilt auch für Arztpraxen, Foto-, Dental- und medizinische Labors, Reoproanstalten usw. Adressliste siehe www.ag.ch



MALER
Roland Bühler GmbH

Hauptsitz:
Höhenweg 9 Tel. 062 771 14 05
5734 Reinach (Nachricht hinterlassen)

Büro & Magazin:
Hauptstrasse 66 Tel. 079 208 42 08
5737 Menziken Fax 062 771 48 04

E-Mail: info@buehlergmbh.ch
www.buehlergmbh.ch

LUSTENBERGER Menziken GmbH – Kompetenz in der Entsorgung!

**Sie zügeln
– wir entsorgen
für Sie!**

Papier, Karton
Flaschen, Glas, PET
Brennbares, Holz
Aluminium, Kaffee kapseln
Eisen und Metalle
Bauschutt, Gartenabfälle
Elektroschrott (Kühlschränke, Backöfen, PC, Drucker, usw.)
Motoren, Batterien, Altöl
Altkleider-Sammelstelle
Lampen/Leuchtkörper



Reservieren Sie Ihre Mulde rechtzeitig!

Öffnungszeiten Annahme:

Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69
www.lustenberger-menziken.ch



Josef Bürgler zog die Zuhörer in seinen Bann.

Über das Wetter zu sprechen sei langweilig? Stimmt definitiv nicht. Das können die Besucher des 6. Menzo Treff nur bestätigen. Im Menziker Gemeindesaal wurden sie von Josef Bürgler in den Bann gezogen und bestens unterhalten.

(tmo.) – Wehe, wenn er losgelassen! Ja, wenn Josef Bürgler, Präsident des meteorologischen Vereins Inner-schwyz, übers Wetter spricht und zwischendurch einen Witz zum Besten gibt, dann gibt es einiges zu lachen und zu schmunzeln. Vor einer gefühlten Rekordbesucherzahl verlas er die Wetterprohezeiungen der Muotathaler Wetterschmöcker wie etwa von Ameisenhaufenhöckler Horat Martin, von Frauenschwarm «s'Musers Märtel», von «Tannenzäpfler» Holdener Alois oder vom «kuurligen Choge» Hediger Kari. Die Erfolgsquote der Besten liege etwa bei 80 Prozent, wie er sagte und dem Publikum nicht gross Hoffnungen auf einen schönen Sommer machen konnte. Das sehen alle Wetterschmöcker etwa gleich. «Seichwetter» herrsche im Juni, nasser Pflotsch im Juli. Es gäbe aber auch Phasen, in welchen das Badewasser wegen der Hitze nach Fusschweiss rieche. Herbst sei tendenziell schön. Keine Frage, die Wetterschmöcker nehmen ihre Aufgabe ernst. Und dass das Wetter hoch im Kurs ist, zeigen auch die Zahlen. Über 4000 Mitglieder zählt der 1947 gegründete meteorologische Verein und an einer Generalversammlung



Annette Heuberger und Referent Josef Bürgler.



sind im Schnitt 800 Personen anwesend. Das mache die Suche nach einer geeigneten Lokalität zu einer Herausforderung, wie Josef Bürgler sagte. Im Menziker Gemeindesaal waren die Platzverhältnisse trotz Rekordbesucherzahl immer noch mehr als grosszügig und geradezu ideal, um den Apéro zu geniessen, zu welchem Frau Gemeindeammann Annette Heuberger einlud, und auch wie gemacht, um das Netzwerk zu pflegen.



Unsere Kunden können sich auf die termingerechte und gute Qualität unserer Arbeiten verlassen!

Qualitätsarbeit zum fairen Preis!

Sichtschutzwände, Geländer und Gitter, Zäune, Vordächer und Carports, Türen und Tore aus Metall, Balkone und Glasgeländer, Treppen in Stahl, Metallkonstruktionen und Hallenbau, Maschinengestelle, Fassaden und Podeste und noch vieles mehr ...



TOMCO Stahl- und Metallbau, T. Lüthi, Neue Bahnhofstrasse 20, 5737 Menziken, Tel. 078/7625 76 56, metallbau@tomco.ch, www.tomco.ch

vertrauen sie auf über
70 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

Atelier
Blueme Ruth

Steiner
Föhrenstr. 3
5737 Menziken
079 394 27 68
steiner.rual@bluewin.ch

Sträusse,
Gestecke,
Schalen,
Hochzeits- und
Trauerfloristik,
Grabbepflanzungen

Persönliche Beratung und Bestellungen
Öffnungszeiten nach telefonischer Vereinbarung



Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch



Hat gut lachen: Das Hypi-Team mit Geschäftsstellenleiterin Susanne Hofmann, Eleonora Serratore, Lourdes Pitzalis, Loredana Mancini und Mike Hunziker (v.l.) bei der zukünftigen Geschäftsstelle Sagihof.

Im März 2012 wurden die Gläser im Rahmen der Geschäftsstelleneröffnung der Hypothekbank Lenzburg in Menziken freudig erhoben. Bald gibt es wieder einen Grund zum Feiern. Im Dezember 2016 bezieht die «Hypi» ihren definitiven Standort im Sagihof in Menziken.

(tmo.) – Der Pavillon zwischen Gemeindehaus und Waaggebäude gehört also schon bald der Vergangenheit an. Obwohl: Gewöhnt hatte man sich sehr schnell an diesen Komplex. Viel wichtiger aber ist, dass die Hypothekbank Lenzburg definitiv in Menziken angekommen ist. Das haben die vielen positiven Reaktionen gezeigt, welche seit der Geschäftsstelleneröffnung im Frühling 2012 eingegangen sind. «Wir sind hier wirklich sehr gut aufgenommen worden», wie Geschäftsstellenleiterin Susanne Hofmann sagt. Sie freut sich über den definitiven Standort, der im Dezember im Sagihof be-

zogen werden kann. Und natürlich auch darüber, dass man in Menziken bleibt. «Bei der Suche nach einem geeigneten Standort war uns wichtig, dass wir im Zentrum bleiben konnten», wie Susanne Hofmann erklärt. Einen geradezu idealen Standort hat man jetzt mit den Räumlichkeiten im Sagihof gefunden – nur einen Steinwurf vom Pavillon entfernt. Dort, wo die Valiant bis 2011 ihren Geschäftsstellensitz hatte. Zur Zeit ist man dort mit Ausbauarbeiten beschäftigt. Es soll etwas Innovatives, Kundenfreundliches, Helles und Modernes entstehen. Die umfassenden Dienstleistungen der Hypothekbank bleiben dabei selbstverständlich bestehen. Auch werden die Kunden weiterhin vom bewährten Team betreut und beraten. Eine weitere Dienstleistung bildet die 24-Stunden-Bargeldversorgung mit Einzahlungsfunktion. Der nahtlose Übergang in die neue Geschäftsstelle soll dann im Dezember erfolgen.



Roger Faes, Geschäftsführer der Wyna Garage AG, übergibt Christian Gerber, Geschäftsführer der EWS Energie AG, den neuen Renault Zoe.

Die EWS Energie AG in Reinach hat ihre Photovoltaik-Anlage auf dem Firmengebäude überholt und freut sich über dreimal mehr Leistung. Ein guter Grund für den Kauf eines Elektroautos. «Denn wir wollen zeigen, was mit Solarenergie alles möglich ist.»

(grh) – Leise summend fährt Roger Faes, Geschäftsführer der Wyna Garage AG, den neuen Renault ZOE auf den Parkplatz der EWS Energie AG. Strahlend nimmt Christian Gerber, Geschäftsführer der EWS, den Schlüssel für das neue Fahrzeug in Empfang.

«Ob morgens damit die Post holen oder zur Besprechung auf eine Baustelle fahren – der ZOE wird bei verschiedenen Gelegenheiten zum Einsatz kommen», sagt Christian Gerber. Fürs Laden genügt eine einfache Steckdose. «Ausserdem werden wir in den kommenden Wochen noch eine Elektro-Tankstelle installieren, die auch für Aussenstehende zugänglich ist.» Sei es doch ein Anliegen der EWS, die Nutzungsmöglichkeiten alternativer Energien im Alltag aufzuzeigen. Roger Faes empfiehlt Neugierigen, einfach in der Garage für eine Probefahrt anzufahren. «Das praktische Erlebnis räumt viele Vorurteile, wie beispielsweise die Angst ohne Ladestation dazustehen, aus.» Der ZOE habe eine Reichweite von 240 Kilometern. «Ein Schweizer fährt pro Woche durchschnittlich 180 Kilometer, also genügt ein wöchentliches Aufladen, und das ist gut planbar. Der Wagen ist absolut alltagstauglich.» Christian Gerber nickt zustimmend. «Die EWS kann sich gut vorstellen, ihren Fuhrpark zu einem späteren Zeitpunkt um weitere Elektroautos zu erweitern.» Aber jetzt wolle man erst einmal das Fahrvergnügen im Renault ZOE geniessen. «Und wir sind gespannt, welche positiven Erfahrungen unsere Mitarbeitenden bei der unterschiedlichen Nutzung sammeln.»



Am 29. und 30. Juli werden am Mutterschiff Openair in Menziken wieder unterschiedlichste Musicacts von nah und fern zu hören sein.

(Eing.) – Nebst internationalen Musikern wie Wallis Bird versprechen auch der 16-jährige Bieler Nachwuchsrapper Nemo oder Lokalmatador und Rocker Cris Rellah ein Festival, das für jeden Geschmack etwas dabei hat. Tickets für den Musikevent sind ab jetzt online erhältlich. Nur noch gut 7 Wochen, dann wird Menziken wieder mit guter Musik beschallt: Die 14. Ausgabe des Mutterschiff Openairs geht am 29. und 30. Juli auf dem gemütlichen Herzog-Areal über die zwei Bühnen und überzeugt mit einem vielseitigen Line-up.

Wie es sich die Stammesbesucher bereits von dem Aargauer Musikfestival gewohnt sind, bietet das Mutterschiff Jahr für Jahr eine bunte Auswahl an musikalischen Leckerbissen. So werden in diesem Sommer sowohl internationale Musikgrößen wie die irische Sängerin Wallis Bird mit ihrem facettenreichen Musikrepertoire als auch die schweizerisch-kenianische Combo Muthoni The Drummer Queen mit ihrem Mix aus Rap, Drum und gefühlvollem Gesang die Hauptbühne rocken.

Schweizer Hip-Hop-Hoffnung in Menziken

Auch Künstler aus der Schweizer Musikszene sind am Mutterschiff Openair jedoch nicht zu knapp vertreten



sein. So wird der derzeit meistbeachtete Schweizer Nachwuchsrapper das Aargauer Dorf beehren: der Bieler Rapper Nemo. Mit seinem Auftritt an der Bounce-Cypher von SRF Virus hat der 16-Jährige dermassen beeindruckt, dass er von der Schweizer Hip-Hop-Szene aktuell als die Nachwuchshoffnung schlechthin gehandelt wird. Auch Menziken möchte er am Freitag, 29. Juli mit seinem selbsternannten Sing-Sang-Rap auf der Nebenbühne für sich gewinnen. Nebst dem Bieler dürfen sich die Besucher aber auch auf Aargauer Vertreter freuen. So wird der Lokalmatador Cris Rellah am Freitag das Open Air eröffnen. Der Reinacher hat bereits die Jury bei The Voice of Germany 2014 mit seiner einmaligen Stimme überzeugt und bringt waschechten Aargauer Rock auf die Hauptbühne.

Ob Hip-Hop-, Pop- oder Rock-Liebhaber – in Menziken kommen alle auf ihre Kosten, und das gemütliche Ambiente mit einmaliger Deko, Bars und feinem Kulinarischem lädt auch zwischen den Konzerten zum Verweilen ein. Wer dieses Aargauer Musikhilighlight nicht verpassen will, sollte sich bereits heute das Ticket für den 29. und 30. Juli sichern und den Vorverkauf auf der Webseite nutzen. Bis Mitte Juni gibt es preiswerte Zweitagespässe zu ergattern.

www.mutterschiff.ch



Wiesenstrasse 37 | 5734 Reinach

Neueröffnung

NR Horses Reitsportcenter

Angebot

- Kinder- & Erwachsenenreitschule
- Kinderferienlager / Kindergeburtstage
- Ausbildung und Beritt von Pferden
- Trainingsspringen / Freispringen

- Pony-Club
- Pferdepension
- Hallenvermietung
- Verkaufspferde

Reitferien für Kinder (Kinder Voltigekurs)
18. bis 22. Juli 2016, 13.30 bis 16.30 Uhr, Kosten Fr. 320.-

Anmeldung unter www.nrhorses.ch
 bis Sonntag, 10. Juli 2016
 Nicole & Sibylle Richner, Telefon 076 504 79 82, www.nrhorses.ch





Wie wird Ihr Traumobjekt Ihr Eigentum?



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Hauptstrasse 40a in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheiken@hbl.ch.

 Hypothekbank
Lenzburg

Sie haben ein Traumobjekt gefunden und sind sich mit dem Verkäufer bezüglich Preis und Übernahme einig. Wieso brauchen Sie jetzt noch einen Notar? Weil der Grundstückkauf öffentlich beurkundet werden muss.

Der Kauf eines Hauses oder einer Eigentumswohnung ist ein Kaufgeschäft von grosser Tragweite. Aus diesem Grund sieht das Gesetz vor, dass für die Gültigkeit eines Liegenschaftserwerbes eine besondere Formvorschrift gilt: die öffentliche Beurkundung. Sie bedeutet zusammen mit dem Grundbuch auch Rechtssicherheit für Käufer und Verkäufer.

Der Notar als Vermittler

Die öffentliche Beurkundung kann nur durch einen entsprechend ausgebildeten und zugelassenen Notar erfolgen. Er soll als neutrale Person bzw. Parteivermittler zwischen Verkäufer und Käufer sicherstellen, dass im Vertrag alle wesentlichen Bestandteile korrekt und vollständig festgehalten sind: Kaufobjekt, Grundbuchnummer, Kaufpreis inklusive allfällig geleisteter Anzahlung, Zeitpunkt der Kaufpreiszahlung, Fläche des Grundstückes, Gebäudeversicherungsnummer, Dienstbarkeiten etc. Es gehört zur Aufgabe des Notars, den Beteiligten zu erklären, was diese Begriffe bedeuten, und er sorgt als Vermittler dafür, dass sich niemand im Un-

klaren über den Vertragsinhalt und die Rechtsfolgen ist.

Die Abwicklung

Der Notar stellt in einem ersten Schritt einen Vertragsentwurf aus, den die Parteien und die finanzierende Bank prüfen, um dann allfällige Änderungen zu verlangen. Nach der Bereinigung erfolgt die persönliche Unterzeichnung des Kaufvertrages vor dem Notar, der ihn öffentlich beurkundet. Zu diesem Zeitpunkt muss von der Bank des Käufers ein unwiderrufliches Zahlungsverprechen über den zu zahlenden Kaufpreis vorliegen. Anschliessend meldet der Notar den Kaufvertrag im Grundbuch an. Ist der Kauf im sogenannten Tagebuch eingetragen, und damit der Käufer Eigentümer, kann die Zahlung gemäss Angaben im Kaufvertrag bzw. gemäss Zahlungsverprechen erfolgen. Im Detail berät Sie Ihre Bank über alle Fragen im Zusammenhang mit der komplexen Abwicklung eines Grundstückkaufs.



(Eing.) – Das erste Camp der Ec-Junioren mit 14 Jungs, dem Trainer Eric Bentele und 3 Begleitpersonen wurde auf dem Hasliberg durchgeführt, organisiert durch Trainer Eric Bentele. Die Eltern leisteten einen Beitrag, jedoch wurden auch verschiedene Spenden wie Muffins, Kekse, Geld für Eiscreme gemacht, aber auch die Luftseilbahn und ein Auto mit 8 Plätzen wurde zur Verfügung gestellt. Die Junioren hatten Trainingseinheiten direkt vor Ort und am Freitag konnte ein Freundschaftsspiel gegen die E-Ju-

nieren des FC Meiringen durchgeführt werden. Am Lagerfeuer konnte man seine Würste grillieren, aber auch eigene Pizzen wurden gestaltet und gebacken. Ein Besuch in der Aareschlucht stand ebenfalls auf dem Programm und war sehr interessant und schön. Anschliessend gings mit der Luftseilbahn von Meiringen nach Reuti. Auch an diesem Tag stand wieder eine Trainingseinheit an. Selbst am letzten Tag, endete das Camp mit einer Trainingseinheit.



Linde Rustica
Ristorante Pizzeria

Neudorfstr. 27
5734 Reinach

Italienische und indische Spezialitäten
Jeden 1. Sonntag im Monat indisches Buffet

Tel.: 062 771 12 10 Mo. – Fr.: 9 – 14 / 17 – 23 Uhr
Fax: 062 772 17 48 Sa. + So.: 10 – 22 Uhr



Die Schützengesellschaft Menziken sagt «DANKE!» Wir nahmen mit 44 Schützen und Schützinnen am Eidgenössischen Feldschiessen auf dem Schiessplatz Oberkulm teil. Im Bezirk Kulm nahmen auf dem Schiessplatz Oberkulm 560 Schützen und auf dem Schiessplatz Leutwil 652 Schützen teil. Eine herzliche Gratulation an die 21 Schützen, die das Kranzresultat erreicht haben. Besondere Gratulation bekommt der Jungschütze Zoller Geri, der im Bezirk der beste Jungschütze ist und im Kanton Aargau den 7. Rang erreicht hat.

Rang	Resultat	Name	Jahrgang
1	66	Zoller Geri	2001
2	66	Maurer Beat	1965
3	66	Zubler Manuel	1980
4	63	Räber Markus	1959
5	63	Boller Michael	1985
6	62	Troxler Josef	1939
7	62	Willimann Karl	1943
8	62	Willimann Sven	1982
9	60	Furrer Christian	1970
10	59	Zoller Saskia	2003

11	59	Taranis Almedina	1996
12	58	Rohrer Niklaus	1950
13	58	Sommerhalder Heinrich	1960
14	58	Siegrist Severin	1986
15	58	Widmer Simon	1994
16	57	Zubler Max	1952
17	57	Basler Domenic	1994
18	57	Bertschi Matthias	1994
19	56	Pfäffli Reto	2000
20	56	Gutierrez Raffael	1983
21	55	Rohr Timo	2000
22	55	Pfäffli Max	1997
23	54	Hess Christian	1964
24	54	Zoller Peter	1972
25	53	Frei Lukas	1996
26	52	Widmer Erich	1960
27	52	Zeltner Irene	1965
28	52	Zubler Marcel	1973
29	52	Leutwiler Tobias	1995
30	51	Zumbach Kevin	2001
31	51	Schneider Sven	1999
32	50	Schulthess Kevin	2001
33	49	Heggli Mael	2000
34	44	Bader Jenny	1999
35	41	Schöni Thomas	2000
36	39	Canonica Marco	1999
37	38	Haller Beat	1964
38	37	Pfäffli Fritz	
39	36	Pfäffli Chantal	2001
40	33	Zoller Patrizia	1976
41	27	Scheller Edi	1959
42	26	Fritschi Mike	1994
43	19	Zubler Remo	2005
44	18	Fluck Zoé	2003

(Die gesamte Rangliste ist auch unter www.sgmenziken.ch ersichtlich.)

(Eing.) – Der zwölfjährige Jonathan Zipperle aus Menziken konnte beim Finale des 41. Schweizer Jugendmusikwettbewerbes einen grossen Erfolg feiern. Insgesamt hatten sich 386 junge Musizierende aus der ganzen Schweiz für das Finale qualifiziert, das im Zürcher Weinland – im traumhaften Ambiente der Musikinsel Rheinau – vom 5. bis 7. Mai stattgefunden hat. Jonathan konnte die Jury restlos überzeugen und hat in der Alterskategorie II für Violine den 1. Preis mit Auszeichnung gewonnen. Zudem hat er den Sonderpreis der Hirschmann Stiftung zugesprochen bekommen, die ihm die Teilnahmen am «Meisterkurs Werdenberg» Anfang Juli ermöglicht. Jonathan ist seit 2013 Schüler von Emilie Haudenschild in der Talentförderung der Musikakademie Basel und tritt regelmässig öffentlich auf – mit Klavierbegleitung, mit dem Alicna Quartett, mit dem Geiger Alexandre Dubach, mit seinem Vater, dem Gitarristen David Zipperle, oder als Solist mit Orchester.





VILLA HERZOG
Seniorentagesstätte





FALKENSTEIN
Ihre Residenz im Wynental

75 Jahre
— 1941 — 2016 —

Einladung zur Geburtstagsfeier

Die Altersresidenz Falkenstein Menziken feiert den 75. Geburtstag zusammen mit dem Theaterzirkus Wunderplunder und der Klasse 5b der Schule Menziken.

**Freitag, 17. Juni 2016 im Zirkuszelt beim Falkenstein
Vorstellungen 14.00 Uhr und 19.00 Uhr**



Eintritt frei
Kollekte zur Deckung der Unkosten



Altersresidenz Falkenstein
Schwarzenbachstrasse 9
5737 Menziken

Telefon 062 765 80 00
info@falkenstein-menziken.ch
www.falkenstein-menziken.ch

Profitieren Sie von unserer Erfahrung!



- Steil- und Flachdach
- Fassadenverkleidungen
- Reparaturen
- Blitzableiter
- Dachbegrünungen
- Bauspenglerei

Gegründet 1960

Dach Fassade Spenglerei

Alte Strasse 45 5734 Reinach 062 771 36 52 www.widmerbedachungen.ch

zeitgemäss



vonatzigenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

Pure Schönheit

Josinete Bettschen
Ihre Kosmetikerin

Pure Schönheit
Brüggelmattstr. 1c
5737 Menziken

Tel: +41 41 250 15 11
Mobile: +41 76 373 73 91



Email: studio@pure-schoenheit.ch Web: www.pure-schoenheit.ch

Il Castello II

Ristorante & Pizzeria

Dienstag bis Sonntag 10.30 bis 14.00 Uhr
17.00 bis 23.00 Uhr
Warme Küche bis 22.30 Uhr

Jeden Montagabend Spezialangebot!

Hauptstrasse 27, 5737 Menziken, Tel. 062 530 38 03



Der Menziker Entenweiher erstrahlt wieder in neuem Glanz

GEMEINDE



Auch das gehört natürlich dazu: Die Mitglieder des Weihervereins bei der verdienten Kaffeepause.

Es geht nichts über ein gutes Team. Das weiss auch Toni Habermacher, Präsident des Menziker Weihervereins. Er und gut ein Dutzend Mitglieder haben den Entenweiher vor Muttertag der alljährlichen Generalreinigung unterzogen.

(tmo.) – «Eigentlich hätte die Aktion um acht Uhr morgens begonnen», wie Habermacher sagte. Die ersten seien aber bereits um sieben Uhr auf der Matte gestanden. Einsatz total!

Am Vorabend wurde der Stöpsel gezogen, um die rund 120 Kubik Wasser abfliessen zu lassen und den Weiher auszufischen. Am Samstagmorgen ging es dann darum, den Boden und die Wände des Weiherbeckens mit Hochdruck von Schlamm und Schmutz zu befrei-

en. Bei der jüngsten Putzaktion dürfte es etwas mehr gewesen sein. Viele Wildenten hätten den Menziker Entenweiher als Winterquartier benutzt, wie Toni Habermacher erklärte. Neben der Reinigung der Weiheranlage ging es auch darum, allfällige Reparaturen an den verschiedenen Entenstegen und -hütten sowie anderen Einrichtungen auszuführen. Immer natürlich unter Beobachtung der Enten, die dem Treiben neugierig zuschauten.

Als verdienten Lohn für den Arbeitseinsatz gab es für die Helfer ein währschaftes «Ghacktes mit Hörnli», welches Fredy Marbach zubereitete. Derweil genossen Enten, Schildkröten & Co. bereits wieder die paradiesischen Verhältnisse in ihrem frisch gereinigten Reich.





«Allzeit bereit»: Der Gruss der Pfadfinder hätte für den Menziker Heimhandwerker-, Trödler- und Flohmarkt mit Kinderspielzeug- und Velobörse passender nicht sein können.

(tmo.) – Alle waren sie nämlich bereit. Unter ihnen eben auch die Menziker Pfadi. Deren Mitglieder übernahmen neu das kulinarische Zepter der Festwirtschaft und punkteten mit ihrem Engagement in allen Belangen. Auch die rund dreissig Marktteilnehmer legten sich für die zwölfte Ausgabe wieder mächtig ins Zeug und empfingen die Besucher mit einem vielfältigen und farbigen Angebot, welches die kulinarischen oder modischen Gelüste gleichsam befriedigte. Dekofans oder Sammler blieben ebenfalls nicht auf der Strecke. Letztere kamen speziell in der Brocki des organisierenden Gemeinnützigen Frauenvereins Menziken-Burg voll auf ihre Kosten. Dort ging es zu und her wie in einem Bienenhaus. Etwa so wie beim Kinderschminken der Ludothek Spielwürfel, wo sich regelrechte Warteschlangen bildeten und die Pinsel der Schminkerinnen praktisch nie zur Ruhe kamen. Auch die Velobörse boomte. Kurz nach Verkaufsstart hatten bereits zwanzig Velos neue Besitzer gefunden. Rekordverdächtig!

Einen Farbtupfer setzte der Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg. Unter der Anleitung von Hansueli Christen konnten Kinder ihren eigenen Nistkasten zim-



mern. Der Stolz war den kleinen Schreinerinnen und Schreibern förmlich ins Gesicht geschrieben. Wie das Salz zur Suppe gehört auch die Feuerwehrvereinigung Freunde der Lise zum Markt. Sie bot den Besuchern Rundfahrten mit dem Mercedes-Tanklöschfahrzeug aus dem Jahr 1972 an. Die Sagimannschaft mit ihrem Showsägen und das «Menziker Stützpunkt Feuerwehr Orchestra» komplettierten die 12. Ausgabe des Marktes.



Die AEW Beach Trophy machte zum zweiten Mal in Menziken Halt.

(Eing.) – Am zweitletzten Maiwochenende machte die diesjährige AEW Beach Trophy bereits zum zweiten Mal in der Menziker Badi Halt und ermöglichte spannende Junioren- und Damenmatches im Sand. Die nächsten Beachvolleyturniere im oberen Wynental sind am 18. und 19. Juni geplant.

Nicht nur die B1- und B2-Damen, sondern auch der Nachwuchs zeigten vom 21. bis 22. Mai in der Badi Menziken, warum sich der Trendsport Beachvolleyball solcher Beliebtheit erfreut. Um jeden Punkt wurde gefightet und die Teams schenkten sich nichts. Schlussendlich durften sich bei den B1-Damen Kim Huber und Tatjana Gerber und bei den B2-Damen Luana

Jaegi und Aline Marti über den Turniersieg freuen. Bei den Junioren U15 führten Lukas Hasler und Dario Montaro und beim U19-Nachwuchs Didier Ryter und Tim Blum das Feld an.

Nächstes AEW Beach Trophy-Turnier am 18. und 19. Juni

Wer die letzten zwei AEW Beach Trophy-Turniere in Menziken verpasst hat, darf sich auf den 18. und 19. Juni freuen. Dann werden sich die Herren U15 und B2 (Samstag) sowie die Damen B3 und Herren B3 (Sonntag) gegeneinander messen. Ein Muss für alle Beachvolleyballliebhaber!



- Baumpflege
- Kronenschnitt
- Baumpflanzung
- Baumsicherung
- Obstbaumschnitt
- Spezialfällungen
- Bergung von Modellflugzeugen und Kleintieren aus Bäumen

Baumpflege Christ GmbH
Baumpflugespezialist mit eidg. Fachausweis

Kai Uwe Christ
Eichbühl 94, 5735 Pfeffikon LU
079 / 333 62 05
baumpflege-christ@gmx.ch



GEMEINDE MENZIKEN

Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland Menziken mit Kommunalem Gesamtplan Verkehr (KGV) und Nachführung Waldgrenzenplan; öffentliche Auflage

Nach Abschluss des Mitwirkungsverfahrens und der kantonalen Vorprüfung werden die Entwürfe gemäss § 24 Abs. 1 BauG öffentlich aufgelegt.

Die Entwürfe mit Erläuterungen und der kantonale Vorprüfungsbericht liegen vom 13. Juni 2016 bis 12. Juli 2016 auf der Bauverwaltung Menziken auf und können während den Bürozeiten (Montag bis Freitag, 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Donnerstag bis 18.00 Uhr und Freitag bis 16.00 Uhr; ab 04. Juli 2016 gelten die Sommeröffnungszeiten) eingesehen werden.

Die Unterlagen werden ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde Menziken unter www.menziken.ch publiziert. Zusätzlich zur öffentlichen Auflagen stehen Mitglieder des Planungsteams, Vertreter des Gemeinderates und der Bauverwalter für Erläuterungen zur Verfügung am:

Donnerstag, 16. Juni 2016, 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr im Gemeindesaal
Dienstag, 21. Juni 2016, 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr im Gemeindesaal

Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann innerhalb der Auflagefrist Einwendungen erheben. Organisationen gemäss § 4 Abs. 3 und 4 BauG sind ebenfalls berechtigt, Einwendungen zu erheben. Einwendungen sind schriftlich beim Gemeinderat Menziken, 5737 Menziken, einzureichen und haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

Nachführung Waldgrenzenplan

Mit der Gesamtrevision der Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland ist der Waldgrenzenplan gestützt auf die §§ 3 ff. der Verordnung zum Waldgesetz des Kantons Aargau (AWaV) vom 16. Dezember 1998 nachzuführen.

Die nachgeführten Waldgrenzenpläne und ein Bericht des Kreisforstamtes 4 liegen vom 13. Juni 2016 bis 12. Juli 2016 öffentlich auf.

Wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse geltend macht, kann innerhalb der Auflagefrist beim Kreisforstamt 4, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau, Einsprache erheben. Einsprachen sind schriftlich einzureichen und haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Wo keine Einsprache erhoben wird, erwächst die Nachführung des Waldgrenzenplans in Rechtskraft.

5737 Menziken, 06. Juni 2016
Gemeinderat



Hast Du ein Ziel?
Zusammen werden wir es erreichen!



Menziken Tel. 062 771 57 55



Unterkulm Tel. 062 776 57 55



Sonnen- und Wetterschutz
für jeden Anspruch.

Besuchen Sie unseren grossen
Showroom an der Aarauerstrasse 8.



ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch



Verwöhnte die Gäste: das Lustenberger-Team.

Am Morgen noch wurden in der Annahmestelle an der Grubenstrasse 6 in Menziken die vielen Entsorger empfangen – am Nachmittag die vielen Kunden, die der Einladung zum traditionellen Frühlingsfest Folge leisteten.

(tmo.) – Es war bereits die achte Ausgabe dieses Events, welcher seit Bezug der Annahmestelle an der Grubenstrasse in Menziken Tradition hat und jeweils am Samstag vor Muttertag als Dankeschön für die Kunden von Recyclingspezialist Bruno Lustenberger und seinem Team über die Bühne geht und sich grosser Beliebtheit erfreut. Kein Wunder: Schliesslich gibt es ein Dankeschön dieser Art nicht alle Tage. Mit Getränken, Grilladen, Kaffee und Kuchen werden die Besucher vom Lustenberger-Team und den vielen Helferinnen und Helfern nämlich zum Nulltarif verwöhnt. Eine sympathische Geste!

Bei sommerlichen Temperaturen dauerte es erwartungsgemäss nicht lange, bis die Plätze auf den Festbänken und unter den Sonnenschirmen restlos besetzt waren und neue Garnituren aufgestellt werden mussten. Jung und Alt genossen das gemütliche Beisammensein unter freiem Himmel. Nicht zuletzt auch deshalb, weil die Oberwyncentaler Saxophonband «Sturzgeburt» die Besucher mit Klassikern und Ohrwürmern aus Rock und Pop bestens unterhielt.



Volles Haus in der Open-air-Festwirtschaft.



LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.

BEGEGNUNGSSORT

63 Mietwohnungen, bezugsbereit ab **Herbst 2016 / Frühjahr 2017**. Der Lindenhof – Ihr brandneues Zuhause im Zentrum von Reinach. Suchen Sie sich Ihren Favoriten aus! **Vorbeischaun und gratis Baustellen-Kaffee geniessen:**

Mittwoch, 8. Juni 2016, von 16.30 bis 18.00 Uhr

Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren



+41 44 389 77 87

www.lindenhof-reinach.ch



party servicekuhn

5737 Menziken

Feiern kann ja
so schön sein!



079 323 05 25 party-service-kuhn.ch

Wohnen Sie schon oder putzen Sie noch?

Hallers House Cleaning

Patricia Haller
Luzernerstrasse 41
5712 Beinwil am See
papeha@bluewin.ch
Telefon 076 595 95 20
www.bauen-putzen.ch



Weil Raumpflege Vertrauenssache ist!

spezialisiert auf
Abo-Reinigungen

Relaxen Sie schon oder werken Sie noch?

- Gartenarbeiten
- Baggararbeiten
- Schneeräumungen
- Reparaturen
- Maurerarbeiten
- Malerarbeiten
- Kundenmaurer
- Montagen

Peter Haller, Dipl. Maurer
Tel. 079 284 74 18



Weil wir es können!

DER NEUE TOYOTA RAV4

4x4 UND HYBRID – DIE IDEALE KOMBINATION FÜR DIE SCHWEIZ.



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



LEASING
JETZT AB
0,9%

DER RAV4 AB CHF 27'900.-*

toyota.ch

Garage Brun Reinach

Carrosserie+Autospritzwerk

www.garagebrun.ch

Aarauerstrasse 44 – 5734 Reinach – 062 765 13 20



Wundambulatorium

Das Spital Menziken bietet verschiedene konsiliarische Sprechstunden und Beratungen in Zusammenarbeit mit spezialisierten Fachärzten aus umliegenden Praxen und Spitälern an. Patientinnen und Patienten der Region, welche bis anhin für eine Beratung eine längere Reisezeit in Kauf nehmen mussten, erhalten diese Dienstleistung nun in der Region. Das spitalinterne Wundambulatorium unter der Leitung von Natascha Neuenschwander, Wundexpertin des Spitals Menziken, betreut wöchentlich Patientinnen und Patienten, deren Lebensqualität durch eine Wunde am Körper oder auch durch teilweise schmerzhafte Verbandswechsel stark beeinträchtigt wird. Die Sprechstunden zur Behandlung (wie Wundverbände), Therapie und Prophylaxe finden jeweils am Mittwoch in den Räumlichkeiten des Ambulatoriums statt. Die Behandlung erfolgt in Absprache mit dem Hausarzt oder dem zuständigen Spitalarzt sowie mit den erfahrenen und speziell ausgebildeten Pflegefachfrauen des Wundambulatoriums.

Das Angebot umfasst:

- Behandlung der Wunden mit entsprechenden Wundverbänden

- Informieren und anleiten der Patienten in eigener Wundbehandlung
- Interne und externe Schulung des erhöhten Wissens in Wundtherapien
- Beratung bei Wundheilungsstörungen
- Unterstützung bei der Therapie im Bezug auf Wundschmerzen
- Kompressionsverbände
- V.A.C. Therapie (Unterdruck-Wundtherapie)
- Beratung von speziellen Vorgehensweisen bei Diabetes, Venenproblemen und Durchblutungsstörungen
- Prophylaktische (vorbeugende) Beratungen

Termine können mit der Patientendisposition unter der Telefonnummer 062 765 31 60 zwischen 09.30 bis 11.30 Uhr vereinbart werden. Die obligatorische Krankenversicherung übernimmt die Beratungs- und Materialkosten, sofern eine gültige Überweisung eines Arztes vorliegt. Für persönliche Auskünfte melden Sie sich bitte im Wundambulatorium, Telefon 062 765 32 84, wundambulatorium@spitalmenziken.ch. In ausserordentlichen Situationen besuchen Sie Ihren Hausarzt oder rund um die Uhr unsere Notfallstation.

Asana Gruppe
Spital Menziken
5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch



Volksschiessen 2016

Was: Gewehr 50 m (Leihwaffen vorhanden)
 Wer: Sportliches Schiessen für Jedermann / -frau
 Wo: Schützenhaus Burg (Ab Waagplatz signalisiert)

Freitag, 10. Juni, 17.00 – Dämmerung
 Samstag, 11. Juni, 13.00 – 18.00 Uhr
 Sonntag, 12. Juni, 09.00 – 12.00 Uhr

Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

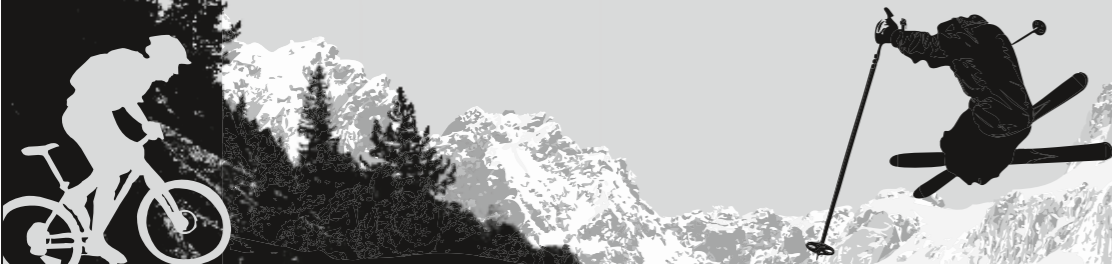


5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden

062 777 42 43

muellerbeton.ch

Steiger Velo + Sportshop
 Sagiweg 4
 5737 Menziken
 Tel. 062 771 26 56
 steiger.sportshop@bluewin.ch



Der Sommer ist da und wir geniessen die Sonnenstrahlen in vollen Zügen! Die Sonne macht munter, bringt Lebensfreude, wärmt uns, doch wir alle wissen, die Sonne hat auch ihre Schattenseiten. Informationen zu Sonnenschutz, Tipps und Tricks im Umgang mit der Sonne sind allgegenwärtig. Doch wie vertrauenswürdig sind die Aussagen, und sind die Empfehlungen die Gleichen? Was gilt für mich, meine Familie, unsere Kinder?

Das Sonnenlicht weist 3 unterschiedliche UV-Strahlenarten aus. Die UVA-Strahlen dringen tief in die Haut ein und sind verantwortlich für die Hautalterung und die Bildung von Hauttumoren. Die UVB-Strahlen verbleiben in den oberen Schichten der Haut. Sie sind verantwortlich für die Bräunung oder den Sonnenbrand. Anders als die UVA-Strahlen, werden UVB-Strahlen von Glas (z.B. Fensterglas) filtriert. So ist man hinter einem Fenster zwar vor Sonnenbrand geschützt, nicht aber vor den Auswirkungen der UVA-Strahlen. Im Gegensatz zu den UVA- und UVB-Strahlen, werden die UVC-Strahlen bereits in der Ozonschicht abgefangen und gelangen praktisch nicht auf die Erdoberfläche.

Bei Erwachsenen werden 6 verschiedene Hauttypen unterschieden; von hellhäutig mit vielen Sommersprossen und blonden Haaren (Typ 1) bis hin zu Menschen mit dunkler Haut und schwarzen Haaren (Typ 6). Je höher der Hauttyp-Wert, desto länger ist die Eigenschutzzeit der Haut. Die Eigenschutzzeit sagt aus, wie

lange die Haut ohne Sonnenschutz der UVB-Strahlung ausgesetzt werden kann, ohne dass ein Sonnenbrand ausgelöst wird. Sie reicht von 10 bis zu 40 Minuten.

Da sich bei allen kleinen Kindern die Haut noch im Aufbau befindet, wird auf die Einteilung gemäss Hauttyp verzichtet. Die Empfehlungen richten sich nach den Altersstufen. Bei Kindern unter einem Jahr werden ausschliesslich physikalische Lichtschutzfilter empfohlen. Sie wirken wie ein Schutzschild auf der Haut und reflektieren die Sonnenstrahlen. Ab dem zweiten Lebensjahr dürfen Cremes mit chemischen Filtern angewendet werden. Diese dringen in die oberste Hautschicht ein. Um einen optimalen Schutz zu erreichen, werden oft physikalische und chemische Filter kombiniert.

Der beste Schutz für Kindern unter einem Jahr ist, wenn die Sonne gänzlich gemieden wird. Und für alle gilt, die Sonne zwischen 11.00 und 15.00 Uhr zu meiden und die Haut zusätzlich durch Sonnenschutzkleider zu schützen.

Wenn es um guten Sonnenschutz für Ihre Kleinen geht – fragen Sie Ihren *kinderexperten* in Ihrer *kinderapotheke*!



Seline Spahr, Pharma-Assistentin und zertifizierter *kinderexperte* in der TopPharm Homberg Apotheke

Roland Eichenberger AG



Monteur gesucht!

Sanitär oder Heizungsinstallateur

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

Kork, natürlich!

Interessante Restposten für Kork, Vinyl oder Parkett zum selber verlegen!

Restpostenliste unter www.erismann-parkett.ch

Oder rufen Sie uns einfach an: Telefon 062 771 00 81

Besuchen Sie unsere grosse Ausstellung freitags, 16 – 19 Uhr und samstags, 9 – 12 Uhr

ERISMANN
P A R K E T T
Hauptstrasse 47 5737 Menziken
Tel. 062/771 00 81 Fax 062/771 00 82
info@erismann-parkett.ch



Promodis

PROMO - ANGEBOT Juni/Juli 16

Öffnungszeiten: Mo-Fr 07:15 - 12:00 / 13:30 - 17:30 Sa 07:30 - 12:00

Für Hof, Feld,
Garten + Haus

10%

Auf Wetterstationen
und Messgeräte



Promodis-Shop
Mosenstrasse 30
6287 Aesch LU

Telefon: 041 917 27 27
Telefax: 041 917 32 63
E-Mail: promodis.de@grunderco.ch

GRUNDERCO^{ch}

Mit dem Alter nimmt die Sturzgefahr zu. Es sind häufig kleine Unachtsamkeiten, die dann gravierende Folgen haben. Meist ist es der Sturz nach hinten, der ursächlich ist für einen Bruch im Bereich der Hüfte. Um nicht auf den Kopf zu stürzen, versucht man, sich auf die Seite zu drehen, und landet dabei auf der Hüfte. Liegt zusätzlich eine Osteoporose vor, bricht der Knochen früher als beim jüngeren, knochengesunden Menschen.

Während bei jüngeren Patienten unter 65 Jahren versucht wird, das Hüftgelenk zu erhalten, indem man den Knochen verschraubt, wird bei älteren Patienten das Hüftgelenk meist ersetzt. Entweder wird eine Totalendoprothese (TP) eingebracht, d. h. Hüftkopf und Pfanne werden ersetzt, oder eine nur den Hüftkopf ersetzende Prothese. Eine sehr gute Alternative ist die sog. Duokopfprothese, welche funktionell einer Totalendoprothese nahekommt, aber operationstechnisch leichter und schneller zu implantieren ist.



Wichtig ist gerade beim älteren Menschen die zeitnahe Durchführung der Operation. Diese sollte innerhalb von 24 Stunden bewerkstelligt werden, da eine zu lange Immobilität vor der Operation die Gefahr

von Lungenentzündungen, Druckgeschwüren oder Thrombosen erhöht.

Entscheidungen müssen schnell getroffen werden. So ist selten die Notwendigkeit gegeben, dass ein Patient nach der Operation auf einer Intensivstation behandelt werden muss. Ist dies vor der Operation schon vorhersehbar, wird er zur Operation ins Kantonsspital verlegt. Ansonsten ist das Spital Menziken sehr gut ausgerüstet für diese Art der Behandlung. Ein Notfallteam steht 365 Tage 24 Stunden bereit, um die Patienten entsprechend zeitnah zu versorgen.

Genauso wichtig wie die Operation ist die altersangepasste Pflege und Physiotherapie des Patienten. Hier gilt: Früh mobilisieren, so schnell wie möglich gehen lernen und Sicherheit wiedergewinnen. Die Gelenkprothesen werden so eingebaut, dass sie von Anfang an voll belastungsfähig sind.

Eine stationäre Rehabilitationsbehandlung raten wir meist dringend an. Nach ca. 7 bis 10 Tagen stationärer Behandlung in Menziken schliesst sich noch eine zwei- bis dreiwöchige Rehabilitationsbehandlung meist in Schinznach an, um es den Patienten zu ermöglichen, wieder in die gewohnte häusliche Umgebung entlassen zu werden.

Dr. med. Michael Kettenring
Facharzt FMH für Chirurgie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie



m metallbau ottiger ag

Wir planen, konstruieren und montieren

- Treppenanlagen und Geländer
- Metallkonstruktionen
- Balkonverglasungen und vieles mehr

metallbau ottiger ag Güpfmühle 6221 Rickenbach LU
Fon 041 931 02 95 Fax 041 931 02 96
info@ottiger-ag.ch www.ottiger-ag.ch



Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER CENTER Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch

„WER JETZT SANIERT, HAT'S KAPIERT.“



ROTH

Roth Bau + Planungs AG
Schanzweg 6
5724 Dürrenäsch
062 767 61 61

Architekturbüro + Generalunternehmung für Neubauten | Umbauten | Bauleitungen

www.rothplanung.ch



Diabetes mellitus, die «Zuckerkrankheit», ist eine Stoffwechselerkrankung, die nicht nur beim Menschen, sondern auch beim Tier vorkommen kann.

Beim Hund sind meist ältere Tiere betroffen. Einem Hund mit Diabetes mellitus fehlt Insulin, ein Hormon, das den Blutzuckerspiegel senkt. Entweder kann die Bauchspeicheldrüse des Hundes das Insulin nicht mehr ausreichend produzieren oder das Hormon kann nicht mehr an den Körperzellen wirken.

Wie erkenne ich bei meinem Hund eine Zuckerkrankheit?

Meist fällt dem Besitzer vermehrter Durst und auch vermehrter Harnabsatz auf, gleichzeitig kommt es oft bei gesteigertem Appetit zu einem Gewichtsverlust des Tieres.

Diagnose und Therapie

Der Tierarzt kann einen Diabetes mellitus in der Regel eindeutig durch Blut- und Urinuntersuchungen nachweisen. Es werden zwei Formen der Diabetes beobachtet:

Typ 1 = Insulinabhängiger Diabetes:

Dieser Typ des Diabetes mellitus ist der häufigste und bedeutet, dass Ihr Tier Insulininjektionen erhalten muss!

Typ 2 = Insulinunabhängiger Diabetes:

Bei diesem Typ des Diabetes mellitus werden noch kleine Mengen körpereigenes Insulin gebildet. Hier kann unter Umständen auf das Spritzen von Insulin verzichtet werden. Bei beiden Formen der Diabetes ist eine Kontrolle durch den Tierarzt unbedingt notwendig! Eine angepasste Diätetikerdiät und die Erhaltung eines normalen Körpergewichtes sind von grosser Wichtigkeit für den Behandlungserfolg.

Prognose

Hunde, die an Diabetes mellitus erkranken, können mehrere Jahre ohne größere Einschränkungen weiterleben, wenn der Diätplan und die Anweisungen des Tierarztes genau eingehalten werden.

Trotzdem oder bei unzulänglicher Behandlung können in einigen Fällen Folgeerscheinungen wie Augenprobleme, vermehrtes Ausscheiden von Urin oder Harnwegsinfekte auftreten. Wird ein Diabetes mellitus beim Hund nicht erkannt und behandelt, kann die Erkrankung tödlich enden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Autor: Tierarztpraxis Opher Berger, Schorenstrasse 11a, 5734 Reinach



Monika Bolliger
Obere Stumpfenbachstrasse 7
5734 Reinach

Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch

Di.–Fr.: 9.00–11.45 Uhr/14.00–18.30 Uhr | Sa.: 8.30–16.00 Uhr

Josera / Kyli feiert 10-jähriges Jubiläum



5% Rabatt
auf Trocken- und Nassfutter
für Hunde und Katzen

solange Vorrat

APOTHEKE

5737 MENZIKEN
HAUPTSTRASSE 31
Tel. 062 - 771 17 06

ZUM RITTER




Javier Conde
Leiter Verkauf
Mobile 079 445 47 77
javier.conde@mobi.ch

Die genossenschaftliche Verankerung machts möglich. *Wenn es bei uns gut läuft, profitieren auch die Kundinnen und Kunden.*

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Fax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch



Ihre kompetente
Physiotherapie

Wir sind für Sie da
von 7.00 bis 21.00 Uhr.

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpftraining
- (Sport-) Massagen
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | www.physioarena.ch



Cybermobbing ist ein Phänomen, das in den letzten Jahren stark zugenommen hat, nicht zuletzt deshalb, weil auch die Verbreitung von Smartphones unter Kindern und Jugendlichen stark zugenommen hat: Die modernen technischen Möglichkeiten, an jedem Ort, zu jeder Zeit und blitzschnell eine Textmitteilung, ein Foto oder ein Video erstellen, speichern und weiterleiten, auf irgendeiner Website hochladen und massenhaft mit anderen teilen zu können (z. B. mit WhatsApp), haben dem altbekannten Phänomen Mobbing eine neue, digitale Dimension hinzugefügt. Dabei liegen Ursprung und Angriffsziel des Cybermobbing nach wie vor in der realen Lebenswelt der beteiligten Personen: Mobbing nimmt seinen Anfang – und erreicht sein Ziel – auf dem Pausenplatz, in der Klasse, beim Sport.

Was ist Cybermobbing?

Man spricht immer dann von Cybermobbing, wenn mehrere Täter und/oder Täterinnen eine Person im Internet oder mittels Smartphones über einen längeren Zeitraum absichtlich beleidigen, bedrohen, blossstellen oder belästigen.

Was kann getan werden?

Wie kann man Cybermobbing verhindern, und was kann getan werden, wenn jemand vermutlich oder tatsächlich zum Cybermobbing-Opfer geworden ist? Der beste Schutz gegen Cybermobbing ist ein positives Schulklima. Wo sich Kinder und Lehrerschaft wohlfühlen, ist das Risiko von Cybermobbing bereits sehr gering. Denn Cybermobbing lebt immer auch von den Zuschauerinnen und Zuschauern, die sich für die Attacke interessieren, ohne selbst aktiv dabei mitzumachen. Es gilt also, diese mehr oder weniger Unbeteiligten davon zu überzeugen, dass es nötig ist, sich gegen Cybermobbing zu wenden und den Opfern zu helfen. Kinder und Jugendliche, die von einer Cybermobbing-Attacke wissen, sollten über diese Attacke mit einer Vertrauensperson sprechen, damit Eltern, Erziehungsberechtigte, Lehrer oder

Lehrerinnen Einfluss nehmen und gegen das Cybermobbing einschreiten können. Stellen Sie sich als Vertrauensperson zur Verfügung!

Sprechen Sie mit ihren Kindern und deren Freunden über Cybermobbing und machen Sie ihnen klar, dass Mobbing immer unfair ist – und ganz schlechter Stil. Denn alles, was man in einer Gruppe und im Schutz dieser Gruppe böswillig gegen einen Einzelnen tut, ist feige.

1. Beachten Sie Verhaltensveränderungen bei ihrem Kind.
2. Sprechen Sie es auf die mögliche Ursache Cybermobbing an.
3. Sichern Sie Beweise für Cybermobbing-Attacken! Drucken Sie Webseiten aus, speichern Sie Chatdialoge, löschen Sie unter keinen Umständen SMS oder MMS, die auf die Täterschaft hinweisen könnten. Dies ist für eine erfolgreiche Strafverfolgung durch die Polizei von grösster Bedeutung!
4. Nehmen Sie Kontakt mit den Eltern der Cybermobbing-Täter auf und verlangen Sie, dass das Cybermobbing eingestellt wird.
5. Besprechen Sie den Cybermobbingfall auch mit dem Klassenlehrer oder der Klassenlehrerin und wo möglich mit dem Schulsozialdienst. Bestehen Sie darauf, dass sich auch die Schule um diesen Fall kümmert, vor allem, wenn die Cybermobbing-Attacke aus dem Klassenverband kommt.
6. Wenn die Cybermobbing-Attacke nicht unverzüglich aufhört, informieren Sie auch die Polizei.
7. Nehmen Sie externe Hilfe, zum Beispiel von einer Opferhilfestelle oder einer Jugendberatungsstelle, in Anspruch.

Sollten Sie Fragen zu diesem Thema haben, wenden Sie sich an Ihren nächsten Polizeiposten oder an eine weitere Beratungsstelle.

www.147.ch

www.skppsc.ch/link/jugenddienste

www.opferhilfe-schweiz.ch



Innovation that excites

**DER NEUE
NISSAN NAVARA.**
GEWOHNT KRAFTVOLL,
ÜBERRASCHEND SMART.



**NISSAN NAVARA
Double Cab 4x4**

AB FR.

24 850.-

(exkl. MwSt.)

- Anhängelast bis zu 3.5 Tonnen
- 1 Tonne Nutzlast
- 4x4-Antrieb
- AROUND VIEW MONITOR
- 5 Jahre Garantie**

STADELMANN GARAGE AG

Tellimatt 6 • 6287 Aesch • Tel.: 041 917 25 55

www.garagestadelmann.ch

**Camacholounge Rütli
5712 Beinwil am See**

Die Raucherlounge mit begehbarem Humidor!

**11. Juni ab 21 Uhr
Livemusik mit Mega, Marc und Severin**

**10. Juli
Livemusik ab 21 Uhr
Europapremière Camacho Powerband**

camacholounge.ch

Ihr Gärtner aus Menziken

perrinjaquet

062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.ch

Ihr Spezialist für Gartenplanung. Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.

En Tschugger

Eine richtig schöne Geschichte: Der Ausdruck *Tschugger* für Polizist soll aus der Seeländer Gemeinde Tschugg stammen. Einige Berner Patrizier hatten ihre Sommerresidenzen in Tschugg, und um im Spätherbst die Rückkehr nach Bern – zusammen natürlich mit reicher Ernte – gut geschützt gegen Räuber und Wegelagerer zu überstehen, wurden die stärksten Tschugger Männer zur Bewachung mitgenommen. Mit der Zeit wurden diese Männer aus Tschugg sogar in Bern fest angestellt, um auch in der Stadt die Liegenschaften zu bewachen. *En Tschugger* ist also entsprechend ein Bewacher. Tönt doch richtig sympathisch, oder? *Tschugger* könnte auch vom hebräischen *chokar* abstammen, was so viel wie *er hat gespäht* bedeutet. So gesehen ist der *Tschugger* also der Späher, der nach dem Rechten schaut. Das entspricht doch tatsächlich der Aufgabe der Polizei, oder?

En Schroter

Wird das Korn nicht gemahlen, sondern nur gequetscht und zerdrückt, so wird das Korn geschrotet. *En Schroter* ist dementsprechend derjenige, der den Deliquenten (ist doch ein schönes Wort für *en böse Bueb*) ausquetscht und unter Druck setzt, bis er die Wahrheit spricht. Nun, vielleicht kommt daher der Ausdruck *in jeder Lüge steckt ein Körnchen Wahrheit*. Respekt, *en Schroter* ist also einer, der die Wahrheit findet, und das ist ja nicht immer ganz so einfach.

D'Bulle

Im 18. Jahrhundert wurden die Landjäger und Gendarmen, die Vorgänger unserer Polizei, je nach Gegend *Landpuller*, *Landbohlwer* oder auch abgekürzt *Bohler*, *Puhler* genannt. Der Ursprung liegt im niederländischen *Bol*, was so viel wie *kluger Kopf* bedeutet, ein *Boller* ist dementsprechend ein Mann mit einem klugen Kopf.

Durch mundartliche und weiche Aussprache wurde daraus unser heute bekanntes *Bulle*. Übrigens *Polänte* hat den gleichen Ursprung und hat nichts mit dem Tessiner Maisgericht Polenta zu tun.

D'Schmier

Bei einem Gaunerstück ist es immer gut, wenn einer aufpasst, ob jemand unvorhergesehen vorbeikommt. Er soll Schmiere stehen, also aufpassen und Wache halten. Das hebräische Wort *schmiro* für *Wächter* steckt als Ursprung dahinter. Je nach dem, auf welcher Seite des Verbrechens man steht, wird der Ausdruck *Schmier* für unsere Polizei manchmal positiv oder eben negativ angewendet. *En Schmier* ist ganz einfach ein Wächter, der auf uns aufpasst.

Und so händ doch die Übernahme für d'Polizei ganz und gar en positive Hindergrund. Nur, ich be jetzt natürlech ned sicher, öb ächt jede Polizischt s'Dorfheftli list. Dorom wär ich jetzt auso süferlig, i wem ich Schroter oder so säge würd, oder?

Schwizerdütsch
mit em Feusibär +


En Beschimpfig wird umso gröber und ugattlicher, je meh dass d'Intelligänz vom Beleidiger abnimmt, so g'seh sött'mer mit eim, wo wüeshti Wort seit, doch ehnder Verbarme ha, anstatt sich dröber z'ärgere, oder ned?

women+defence selbstverteidigung für frauen

samstag, 18. juni 2016 / 13-18 Uhr

erwachsene chf 180 / jugendliche chf 90
sonderpreis mutter / töchler auf anfrage

infos und anmeldungen www.up-and-down.ch

Progressive Fighting Systems  Aarau



up+down trampolin fitness

sommeraktion 15.6. bis 15.8.2016

pauschal chf 130

sommerprogramm

swissjump® power	MO	20.00—20.50
	MI	19.00—19.50
	FR	18.30—19.20

bellicon Bounce	FR	09.00—09.50
-----------------	----	-------------

infos und anmeldungen unter: www.up-and-down.ch
up+down / aarauerstrasse 28 / 5734 reinach



Cédric Boos überprüft alle Details, bevor ein Wagen vorgeführt wird.



Lars Häusermann und Cédric Boos überzeugen ihre Kundschaft gerne mit Taten.

«**Mobilität mit Stil**» wird in der Hallwilersee-Garage am Weidweg 1 in Boniswil geboten. Sei das für Rover- und MG-Fans aus der ganzen Schweiz oder Autoliebhaber der Umgebung, die ihr Fahrzeug in kompetenten Händen wissen wollen.

(grh) – Mit seinem ersten Auto, einem Rover Vitesse V8, ist Lars Häusermann heute noch unterwegs. Seine Faszination für britische Fahrzeuge hat er mit Eröffnung der Hallwilersee-Garage vor mehr als fünf Jahren offiziell zum Beruf gemacht. «Heute haben wir nicht nur ein Ersatzteillager, das seinesgleichen sucht. Ist beispielsweise eine Zylinderkopfdichtung hin, nehmen wir zur Reparatur ganze Motoren auseinander.» Diese Kenntnisse bis in die kleinsten Schrauben haben die Hallwilersee-Garage weit über Boniswil hinaus bekannt gemacht. «Und davon profitieren Autobesitzer aller Marken», erklärt Lars Häusermann. Denn der Unternehmensgründer und Mechaniker Cédric Boos kümmern sich nicht nur um das Überleben von Young- und Oldtimern. Bei Service- und

Reparaturarbeiten an verschiedenen Marken leistet das Mehrmarken-Analysegerät ebenso seine Dienste wie Häusermanns Kenntnisse als Automobildiagnostiker. MFK-Bereitstellungen, Reifenservice sowie die Möglichkeit, Reifen zu lagern, vervollständigen den Leistungskatalog. Neuwagen werden nach einem entsprechenden Beratungsgespräch bestellt. «Die allerbeste Werbung ist Mund-zu-Mund-Propaganda zufriedener Kunden», sind sich Lars Häusermann und Cédric Boos einig. Dafür leisten sie vollen Einsatz. «Bleibt ein Kunde wegen einer defekten Batterie irgendwo in der Umgebung liegen, fahren wir zum Austausch vorbei», nennt Lars Häusermann nur eine von vielen Sonderleistungen. Es komme vor, dass ein Kunde mit seinem Rover oder MG in die Garage komme, zu Hause aber noch ein Auto für die Fahrten unter der Woche habe. «Zufrieden mit dem Service betrachtet der Kunde das vielseitige Occasionsangebot vor Ort, und spätestens nach dem Gespräch mit uns weiss er, dass auch sein Alltagswagen gut aufgehoben ist.»



ROVER





Die Linde als natürliches Begegnungszentrum der Überbauung.

Die Linde ist der Baum des Glücks und das Zentrum der neu entstehenden Überbauung Lindenhof im Herzen von Reinach. 63 Wohnungen in vier Gebäuden werden zum Zuhause von Singles, Ehepaaren, Senioren und jungen Familien.

(grh) – Wer hier wohnt, erlebt von allem das Beste. Die vier geradlinigen Baukörper mit ihren eingezogenen Loggien vermitteln städtisches Flair. Die Farbe der Wohnhäuser A, B und C ist schlichtes Steingrau. Das Wohn- und Geschäftshaus D funkelt durch die Fassadenstelen im Spektrum der Grundfarben, nimmt die Buntheit der Umgebung mit auf. Der grosszügige Platz in der Mitte ermöglicht eine gute Besonnung bei urbanem Charakter. Die gepflanzte Linde macht den Hof zum lebendigen Begegnungsort.

Die einzelnen Stockwerke aller Gebäude sind schwellenlos und hindernisfrei konzipiert. Die Wohnungen sind über Treppenhäuser sowie Fahrstühle erschlossen. Sie entsprechen Minergiestandard und verfügen über Komfortlüftung. Die Autos der Lindenhof-Bewohner sind in der Tiefgarage untergebracht. Besu-



Im Wohn- und Geschäftshaus D wird die Bäckerei-Konditorei Schulz ein Café eröffnen.

chern stehen Aussenparkplätze zur Verfügung. Was die Grundrisse betrifft, lassen sich die Räume in die Bereiche Wohnen, Kochen und Essen sowie Schlafen gliedern. Der hochwertige Innenausbau zeichnet sich sowohl durch die verwendeten Materialien wie auch die eingebauten Haushaltsgeräte aus. Je nach Lage betritt man vom Wohn- und Essraum mit offener Küche die Loggia oder den Garten. Die Privatgärten werden durch Hecken gut abgeschirmt sein, davor laden Sitzmauern zum Verweilen ein. Bewohner der Attikawohnungen geniessen auf der weitläufigen Dachterrasse ungestört die Sonne.

Die Linde in der Mitte der Überbauung wird nicht allein als Treffpunkt dienen. Am südöstlichen Rand des Lindenhofs wird ein Spielplatz entstehen, wo Buben und Mädchen sich ungestört austoben können. Die Bäckerei-Konditorei Schulz eröffnet im Erdgeschoss von Haus D ein Café. Ob klassischer Butterzopf, Florida Pie im amerikanischen Stil oder frischer Espresso, das regional bekannte wie etablierte Unternehmen wird seine Gäste begeistern. Die attraktive Lage mit genügend Parkplätzen wird nicht nur Lindenhof-Bewohner anziehen.

«Die zentrale Lage des Lindenhofs macht Singles, Paaren, Senioren oder jungen Familien das Leben gleichermaßen einfach», erklärt Isabel Abate, die sich als Mitarbeiterin der Verit Immobilien AG um die Erstvermietungen kümmert. Das betreffe zum einen die unterschiedlichen Wohnungsgrössen. «Zum anderen ist die Infrastruktur der Überbauung so vielseitig, dass sie unterschiedlichste Bedürfnisse erfüllt – und das langfristig», ist Isabel Abate überzeugt. Alle grundlegenden Wege sind kurz gehalten.

Kurze Wege nach allen Seiten

Der Bahnhof Reinach Mitte liegt um die Ecke. Von dort aus gelangt man mit der Wynental- und Suhrentalbahn in knapp 35 Minuten nach Aarau. Bezirks- oder Primarschule sind in wenigen Minuten zu Fuss erreichbar. Der Bärenmarkt im Westen ist ebenso rasch zugänglich wie die Sportplätze östlich der Bahnlinie, das Unterdorf im Süden oder das Vogtgelände durch die Unterführung. Das TaB, das ausgesuchte Filme und Theaterproduktionen zeigt, grenzt fast an die Überbauung. Eine Auszeit in der Natur? Kein Problem, die Wyna fliesst nur wenige Meter vom Grundstück entfernt, mal unter-, mal oberirdisch. Der Homberg im Nordosten des Lindenhofs ist ein beliebtes Ausflugsziel und der Hallwilersee ist nur gut drei Kilometer entfernt.

Eine Züglete kann schon in diesem Jahr erfolgen. Die Häuser A und D sind ab November dieses Jahres bezugsbereit. Wer sich eine Wohnung in den Gebäuden B oder C ausgesucht hat, muss sich noch bis März kommenden Jahres gedulden. Für eine Besichtigung der Musterwohnung kann jederzeit telefonisch ein Termin vereinbart werden. Einfach unter 044 389 77 87 die Mitarbeitenden der Verit Immobilien AG kontaktieren.



So könnte ein Wohnzimmer in Haus A aussehen, das gegen Jahresende fertiggestellt wird.



Südländische Feierabendstimmung in einer Loggia des Hauses B.



Luftige Weitsicht von einer Loggia in einer Wohnung des Hauses D.

DAS BESONDERE DUSCHERLEBNIS:

GLASDUSCHEN NACH MASS

HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL

Haerry & Frey AG
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04
Telefax 062 765 04 05
www.haerry.ch
info@haerry.ch

Glasbau und Glasmontagen
Glasbearbeitung und Glashandel
Sitzplatz- und Balkonverglasungen
Ganzglastüren
Glas-Systemduschen

Nicht nur ein Haus – Ihr Zuhause!



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

Ihr persönlicher
Immobilienberater:

CHS
www.chs-immobilien.ch!

5734 Reinach **062 772 33 03**



Hypno - Free

Befreie dich von unbewussten Mustern!



Hypnosetherapie, weshalb ist diese so wirkungsvoll?

In der Hypnosetherapie arbeitet man mit unterbewussten Ebenen, welche im normalen wachen Zustand kaum zugänglich sind, aber zu rund 95% Kontrolle über uns ausüben. Dazu wird beispielsweise ein sehr entspannter oder überwachter körperlicher Zustand genutzt. Es ist aber nicht ein Schlafen, nein, im Gegenteil, unser Unterbewusstsein ist dadurch in einem hochaufmerksamen, wachsamem Zustand. Bei der Entspannungshypnose sind die Augen in der Regel geschlossen, der Körper ganz entspannt und unsere mentale, meist sehr gestresste «Planungsabteilung» ganz ruhig. Man hört in der Regel alles, kann reden und weiss nachher auch ziemlich genau, was während der Therapie abgelaufen ist.

Auf dieser Unterbewussten «Datenbank» sind ganz viele, meist kindliche Missverständnisse, Wortprogrammierungen, ... abgespeichert beginnend mit geistigen Verhaltensweisen, bis hin zu schweren körperlichen Themen. Ich wage es zu behaupten, dass die allermeisten körperlichen Probleme, die geistigen sowieso, ihren Ursprung in unserem Unterbewusstsein haben. Alles mit uns, was «ausser Kontrolle» gerät. Und sogar dort wo wir meinen, wir hätten sie, gab es bereits auf Grund der «Programmierungen» eine massive Vorselektion.

Meine Spezialgebiete sind Abnehmen mit Hypnose / HypnoSlim, Kinderwunschcoaching / HypnoFertility, Geburtshypnose / HypnoBirthing, Sporthypnose / HypnoSport und Kinderhypnose / HypnoKids, behandle aber natürlich auch Ängste aller Art, Heuschnupfen, Asthma, Allergien, Reizdarm, Schlafstörungen, sexuelle Thematiken, ...

Hypno-Free, Egli-Hypnose, Praxis für Hypnosetherapie, Hauptstrasse 35, 5737 Menziken, Tel. 076 436 57 73

Seit gut einem Jahr begeistert Sivaramalingam Uthayakumar im Lokal an der Neudorfstrasse in Reinach die Gäste. Durch die grosse Nachfrage haben indische Gerichte heute ihren eigenen Platz auf der Speisekarte.

(grh) – Frische, selbstgemachte Pasta, Pizza, Cordon bleu, Fisch – als Sivaramalingam Uthayakumar im April 2015 die Linde Rustica übernommen hat, setzte er den Schwerpunkt auf italienische Küche. Hatte er sich doch als Angestellter im Hotel Metzgern in Sarnen, in Wilens Wilerbad und weiteren Lokalen der Innerschweiz gute Kenntnisse erworben. Currys, Pilaws, Papadams und Chutneys gab es beim indischen Buffet jeden ersten Sonntag im Monat. «Doch die Kunden haben mich immer wieder angesprochen, fragten, warum ich nicht öfter indisch koche», schildert der gebürtige Sri Lanker. «Sie erklärten mir, italienische Gerichte bekämen sie in unterschiedlichen Lokalen. Aber ein gutes Tandoori beispielsweise sei in der Region kaum zu finden.» Sivaramalingam Uthayakumar entschied, das indische Buffet in einer etwas kleineren Ausführung auch wochentags während der Mittagszeit anzubieten. «Selbstverständlich braucht ein Cordon-bleu-Liebhaber auch künftig nicht auf sein Leibgericht zu verzichten», verspricht er. Vielleicht habe ein Gast gerade keine Lust auf indische Speisen. «Dann sucht er sich ein Mittagessen einfach aus unseren Menüs aus und wir kochen à la carte.» Das strahlende Lächeln und die ausgesprochene Freundlichkeit sind das Markenzeichen des Restaurantinhabers. «Zufriedene Gäste sind das höchste Ziel überhaupt», ist seine Überzeugung. Und er ist dankbar für all die positiven Rückmeldungen. «Immer wieder fotografiert jemand das Buffet oder seinen Teller und stellt das Bild mit einer Empfehlung auf



Sivaramalingam Uthayakumar begeistert die Gäste der Linde Rustica in Reinach mit indischer Küche.

Facebook. Das ist mindestens ebenso schön, wie am Ende der Mittagszeit die leeren Schüsseln und Platten vom Buffet zu räumen.» Einen ersten Eindruck vom Lokal können Neugierige im Internet unter www.linde-pizza.ch gewinnen. «Oder sie bestellen sich gleich ihr Lieblingsgericht zum Abendessen», schlägt Sivaramalingam Uthayakumar mit einem Lächeln vor.



VOLVO XC60 EXECUTIVE

PROFITIEREN SIE JETZT VON EINEM PREISVORTEIL VON BIS ZU CHF 19 680.-



Aarauerstrasse 46 Tel. 062 765 60 70
5712 Beinwil am See www.fischer-automobile.ch

CAFE BAR
SPEUZLI

HAUPTSTRASSE 1
5616 MEISTERSCHWANDEN



MIT DJ SUPER MARIO



VERKLEIDE DICH ALS
PIRAT ODER PIRATIN UND
ERHALTE 1 GETRÄNK
GRATIS!

ZUM
ZWEIJÄHRIGEN JUBILÄUM
PIRATENPARTY
8. JULI 2016, AB 20 UHR



Käthy Giger beim Glasperlendreuen.

Schimmernde Glasperlen, verarbeitet in Halsketten, Armbändern, Ringen oder als Lesezeichen – im Atelier Flammen-Zauber kann man sich an kunstvollen Unikaten kaum sattsehen. Und Neugierige weicht Käthy Giger auch gerne in die Kunst des Glasperlendreuens ein.

(grh) – Hochkonzentriert hält Käthy Giger die blaue Glasstange in die Flamme des Brenners und wickelt den entstehenden Tropfen über den beschichteten Dorn. Sorgfältig dreht sie den Dorn in der Flamme, bis sie mit der Rundung der Perle zufrieden ist. «Die könnte man jetzt abkühlen lassen.» Doch stattdessen greift sie zu einem weissen Glasstab und versieht die Perle mit Tupfen. Was bei der passionierten Glasperlendreuerin so leicht aussieht, braucht viel Übung. Sie habe 2010 angefangen und sitze beinahe täglich im Atelier. «Die unendliche Vielfalt der Gestaltungsmöglichkeiten hat



Eine farbenprächtige Vielfalt, die inspiriert.

mich einfach gepackt», erklärt Käthy Giger mit strahlendem Lächeln. Vor zwei Jahren hat die Leidenschaft im Dachgeschoss ihres Wohnhauses ein eigenes Zuhause bekommen. «Seither habe ich zwei mit Brenner und Absauganlage ausgestattete Arbeitsplätze, wo ich nicht nur selbst Perlen drehe, sondern auch Kurse gebe.» Die nächste Gelegenheit, sich selbst in der Kunst des Perlendrehens zu versuchen, gibt es am 18. beziehungsweise am 19. Juni jeweils ab 13 Uhr. «Wir werden einfache Perlen drehen, verschiedene Muster ausprobieren – aber selbstverständlich geht es auch um den richtigen Umgang mit Glas, Gas und Brenner», erklärt Käthy Giger. Ausserdem bestehe die Möglichkeit den Kurs zu erweitern, um die Perlen zu einem Schmuckstück zu fädeln. «Das wird individuell vereinbart. Einfach anmelden und ausprobieren.» Öffnungszeiten: Mi. und Fr., 16 – 18.30, Sa., 10 – 14 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung.



ATELIER
FLAMMEN-ZAUBER

Unikat-Schmuckstücke aus Glasperlen



Käthy Giger | Weinreben 202 | Leimbach
Telefon 062 771 28 01 | Mobile 079 430 52 06 | giger.kathrin@sunrise.ch | www.flammen-zauber.ch

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach



NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Garage



5734 Reinach Tel. 062 771 15 21



100 Jahre

Sanftes Waschen –
Ihrer
Wäsche
zuliebe

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinen-fabrik
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

Immobilien
sind Vertrauenssache

FAES

Immo Holding AG



www.faes-investment.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09



NEUE AARGAUER BANK



Schröder AG

Architektur · Baumanagement



schroeder-ag.ch ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken

HÜSLER ARCHITEKTUR

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



WYDENSTRASSE 1 CH-5734 REINACH 062 772 28 72 HÜSLER-ARCHITEKTUR.CH

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune,
Tore und Sichtschutz.